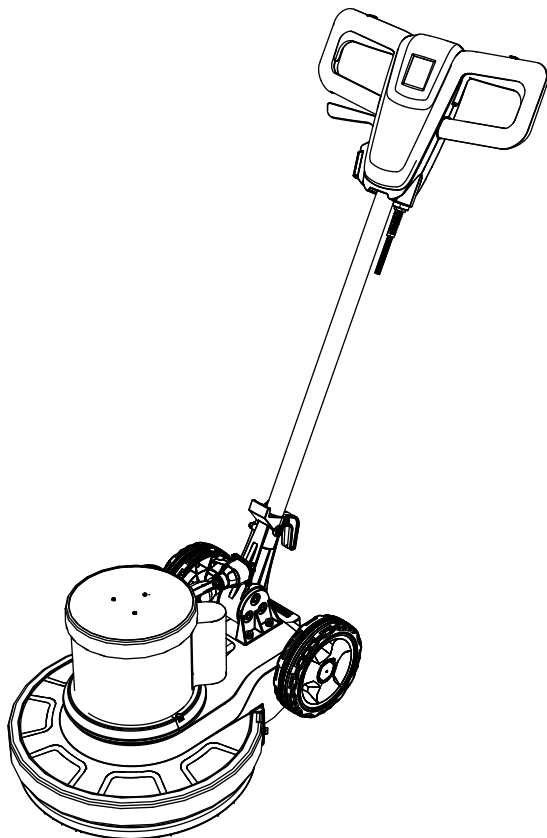


KÄRCHER

makes a difference

BDS 43/150 C Classic

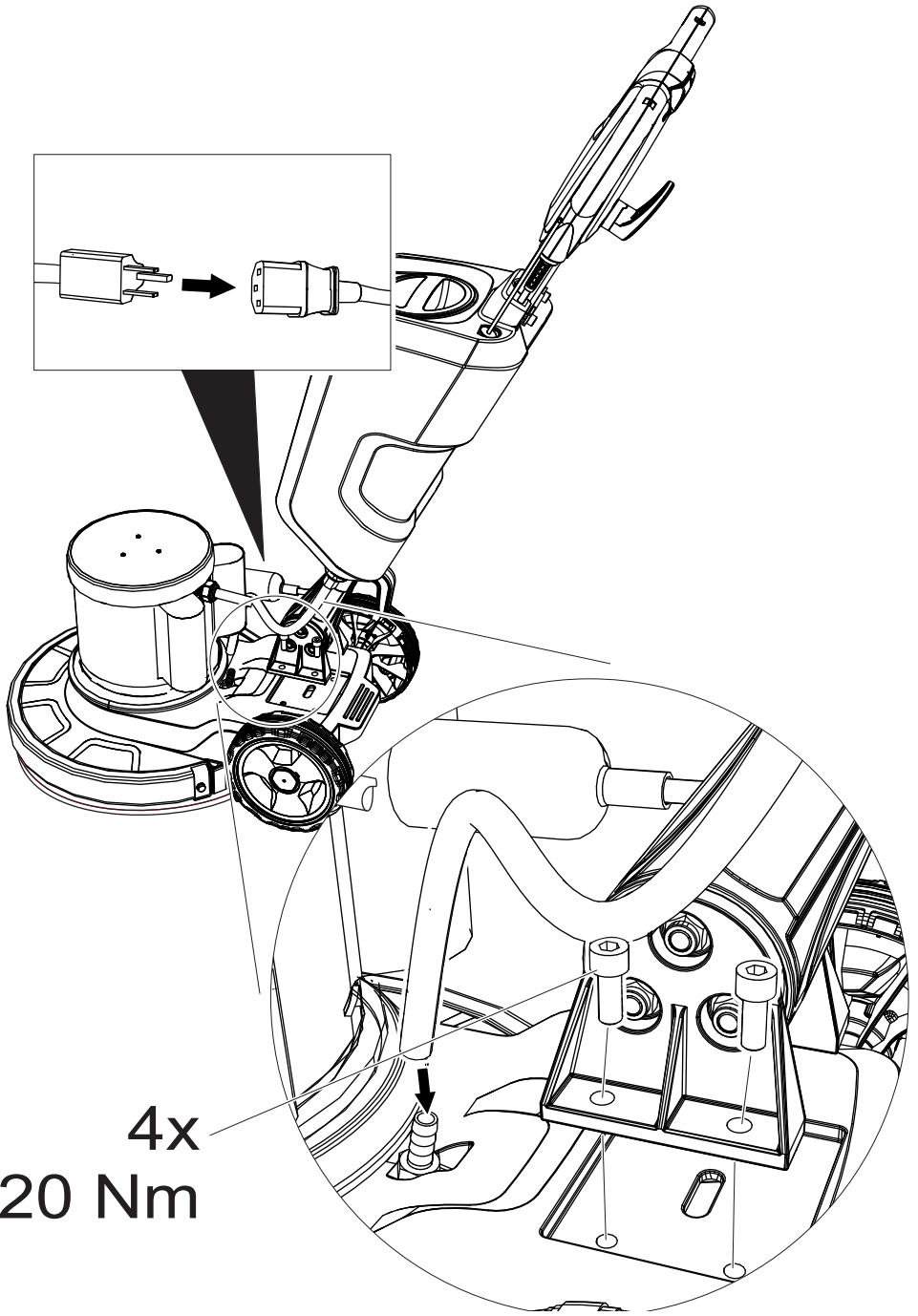


Русский

Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



97633140 06/17



4x
20 Nm



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Защита окружающей среды .	RU	1
Использование по назначению	RU	1
Указания по технике безопасности.	RU	2
Установка выдвижной штанги	RU	2
Элементы прибора	RU	2
Начало работы	RU	2
Управление	RU	3
Вывод из эксплуатации.	RU	4
Транспортировка	RU	4
Хранение	RU	4
Уход и техническое обслуживание	RU	5
Помощь в случае неполадок	RU	5
Гарантия.	RU	5
Принадлежности и запасные детали	RU	5
Технические данные	RU	6
Заявление о соответствии EU	RU	6

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Надлежащая утилизация данного изделия. Эта маркировка указывает на то, что на всей территории ЕС данное изделие не следует утилизировать с другими бытовыми отходами. Для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов следует ответственно относиться к вопросу их переработки, чтобы обеспечить рациональное повторное использование ресурсов. Для возврата бывшего в употреблении устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь в пункт розничной продажи, где было приобретено изделие. Там могут принять устройство для экологически безопасной утилизации.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

△ ОСТОРОЖНО

Данное устройство предназначено для эксплуатации только в помещениях.

- Прибор разрешается оснащать только оригинальными принадлежностями и запасными частями.
- Прибор не пригоден для использования во взрывоопасной среде.
- Данный прибор предназначен для промышленного использования, например, в гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах, прокатных организациях.
- Диапазон рабочей температуры составляет от +5°C до +40°C.

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием прибора прочитайте и соблюдайте данное Руководство по эксплуатации и прилагаемую брошюру по технике безопасности при работе с дисковыми моющими приборами № 5.956-659 и действуйте соответственно.

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Защитные устройства

Защитные приспособления предназначены для защиты оператора. Их отключение, а также работа в обход их функций не допускаются.

Блокировка

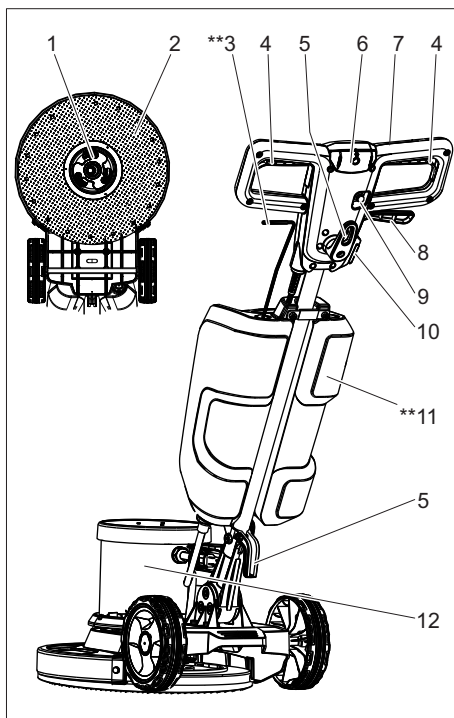
Предотвращает случайное включение устройства. Чтобы включить устройство нажмите кнопку разблокировки, а затем выключатель ВКЛ / ВЫКЛ.

Установка выдвижной штанги

Перед вводом в эксплуатацию следует смонтировать выдвижную штангу в соответствии с иллюстрациями и установить электрическое соединение с устройством.

Рисунок см. на обороте

Элементы прибора



- 1 Захват, дисковая щетка / приводная тарелка для накладок
- 2 Приводная пластина щетки/пада
- 3 Рычаг дозировки раствора чистящего средства (опция)
- 4 Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 5 Крючки для кабеля
- 6 Кнопка разблокировки
- 7 рукоятка
- 8 Рычаг регулировки наклона
- 9 Предохранитель щеточного привода
- 10 Розетка для дополнительного оборудования
- 11 Бак для моющего средства (опция)
- 12 Кожух мотора

** не входит в комплект поставки

Начало работы

- Кабель сетевого питания регулярно осматривать на наличие повреждений. таких, как, например, образование трещин или старение. Если об-

наружены повреждения, необходимо заменить линию перед дальнейшим применением.

- ➔ Провести проверку прибора на наличие повреждений, повреждения устраняет сервисная служба.

Подключение к источнику тока

- Параметры подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".
- Электрическое подключение должно проводиться электриком и соответствовать нормам IEC 60364-1.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения током.

- *Запрещается переезжать через сетевой кабель.*

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

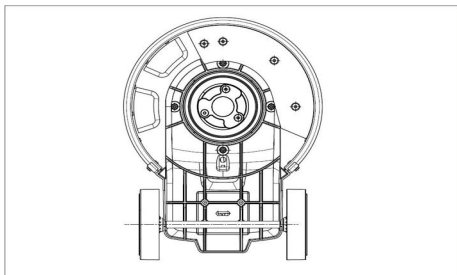
- *Запрещается обвивать сетевой кабель вокруг тела или шеи.*
- *Сетевой кабель не должен соприкасаться с вращающейся щеткой/вращающейся накладкой.*

Установка щетки/накладки

Указание:

Выберите аксессуар, подходящий для вашей задачи очистки.

- Щетка используется для очистки твердых напольных покрытий.
 - Пад используется для кристаллизации.
- ➔ Вытащите штепсельную вилку из розетки.
 - ➔ Потянуть рычаг регулировки наклона.
 - ➔ Поверните рукоятку вперед в вертикальное положение.
 - ➔ Отпустить рычаг регулировки наклона.
 - ➔ Опрокинуть устройство назад.



- ➔ Установить дисковую щетку/приводную тарелку на захват и повернуть по направлению против часовой стрелки.

Заполнение бака для моющего средства (опция)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения. Применять только рекомендованные чистящие средства. В случае использования других чистящих средств эксплуатирующее лицо берет на себя повышенный риск с точки зрения безопасности работы и опасности получения травм. Использовать только чистящие средства, не содержащие растворителей, соляную и плавиковую (фтористоводородную) кислоту.

Принять во внимание указания по технике безопасности, приведенные на упаковках чистящих средств.

- ➔ Залить раствор для очистки в бак для моющего средства.

Управление

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм! Проведение обслуживания устройства требует практики.

- *Обеспечить отсутствие препятствий в очищаемой области.*
- *Проверить качество структуры полов.*
- *Обработка неровных или шероховатых поверхностей будет затруднена.*

Установить ручку

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая при потере контроля над устройством. Менять положение ручки разрешается только при остановленном двигателе.

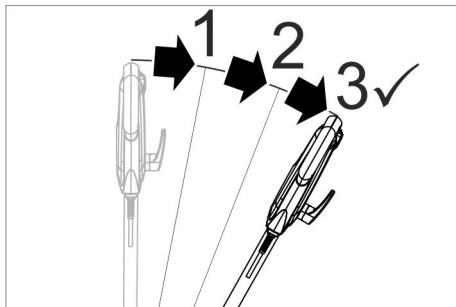
- ➔ Потянуть рычаг регулировки наклона.
- ➔ Повернуть ручку в удобное положение (на расстояние вытянутой руки).
- ➔ Отпустить рычаг регулировки наклона.

Включение прибора

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения напольного покрытия. Устройство не эксплуатировать на одном месте.

- Вставьте штепсельную вилку электропитания в электророзетку.



Указание:

Для разблокирования выключателя ВКЛ./ВЫКЛ. рукоятку необходимо опустить минимум на три шага из вертикального положения.

- Установить ручку на рабочую высоту.
- Держать ручку двумя руками.
- Нажать и удерживать кнопку деблокировки.
- Нажать выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- Отпустить кнопку деблокировки.
- Для прерывания работы отпустить выключатель.

Регулировка направления

- **Влево:** Нажать ручку вниз.
- **Вправо:** Приподнять ручку.

Мойка

- Нанести на пол раствор для очистки или нажать рычаг дозировки на баке для мощного средства (опция).
- Перемещать устройство по очищаемой поверхности.
- При наличии сильного загрязнения повторить процесс очистки.
- Затем удалить грязную воду с помощью пылесоса для влажной уборки или накладки.

Вывод из эксплуатации

- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Потянуть рычаг регулировки наклона.
- Установить ручку в вертикальное положение
- Отпустить рычаг регулировки наклона.
- Снять бак для чистящего средства (опция) и утилизировать неизрасходованный раствор чистящего средства.
- Намотайте силовой кабель на крючки для кабеля.
- Промыть бак для мощного средства (опция) чистой водой.
- Перевести устройство в парковочное положение.
- Снять приводную тарелку / дисковую щетку.
- Протереть корпус аппарата влажной тряпкой.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!

Обратить внимание на вес устройства при транспортировке.

- Потянуть рычаг регулировки наклона.
- Установить ручку в вертикальное положение
- Отпустить рычаг регулировки наклона.
- Наклонить устройство назад в положение для транспортировки и переехать к месту назначения.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!

Обратить внимание на вес устройства при хранении.

- Перевести устройство в парковочное положение.
- Хранить устройство в сухом, защищенном от морозов помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмы. Перед началом любых работ с устройством вытащить из розетки штепсельную вилку.

- Промыть водой загрязненные дисковые щетки.
- Простирать загрязненные накладки при температуре, не превышающей 60 °С.
- Протереть корпус аппарата влажной тряпкой.
- Проверить кабель питания на повреждения.

Помощь в случае неполадок

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмы. Перед началом любых работ с устройством вытащить из розетки штепсельную вилку.

При неисправностях, которые невозможно устранить с помощью данной таблицы, следует обратиться в службу сервисного обслуживания.

Неполадка	Способ устранения
Неудовлетворительный результат мойки	Заменить загрязненные накладки и простирать при температуре, не превышающей 60 °С.
	Заменить изношенную дисковую щетку/накладку.
	Промыть водой загрязненные дисковые щетки
	Проверить щетку/накладку и моющее средство на пригодность к использованию.
Прибор сильно вибрирует	Проверить правильность расположения дисковой щетки/накладки.
	Проверить крепление накладки.
	Установить ручку глубже (на расстояние вытянутой руки)

Неполадка	Способ устранения
Накладка не вращается	Предохранитель щеточного привода привести в исходное положение.
	Проверить, не заблокирована ли щетка/накладка посторонними предметами, при необходимости удалить инородные предметы.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Обозначение	№ заказа:
Резервуар для воды в сборе	9.753-058.0
Дисковая щетка в сборе, красная D43	9.753-056.0
Дисковая щетка, черная (жесткая)	6.369-898.0
Щетка для чистки с шампунем, полужесткая, белая/синяя,	6.369-896.0
Дисковая панель привода в сборе	9.753-057.0
Накладки, средние, красные	6.369-470.0
Накладки, полужесткие, зеленые	6.369-472.0
Накладки, жесткие, черные	6.369-473.0
Комплект для установки дополнительного веса	2.642-802.0

Технические данные

Подключение к источнику тока		
Напряжение сети	V	220-240
Частота	Hz	50
Расходуемая мощность, макс.	Вт	1500
Тип защиты		IPX4
Класс защиты		I
Розетка: макс. выходная мощность	Вт	500
Щетка/накладка		
Диаметр	мм	430
Число оборотов	1/мин	150
Прижимное давление	Н/см ²	0,30
Размеры и массы		
Вес без (принадлежностей)	кг	43
Длина	мм	590
Ширина	мм	430
высота	мм	1180
Габаритная высота	мм	90
Длина шнура	м	15
Объем бака для моющего средства (Опция)	л	10
Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-67		
Общее значение колебаний	м/с ²	<2,5
Опасность К	м/с ²	0,2

Уровень шума дБ _a	дБ(А)	62
Опасность К _{РА}	дБ(А)	1
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность К _{WA}	дБ(А)	63

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.


Продукт очиститель пола
Тип: 1.291-xxx


Основные директивы EU
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU

Примененные гармонизированные нормы
EN 60335-1
EN 60335-2-67
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-11: 2000
EN 62233: 2008

Примененные внутригосударственные нормы

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approval

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 20.04.2016



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

